

***Le temps passe,
bien ou mal,
mais il passe***

(G. Rousseau)

Paderborn, zum Jahreswechsel 2021/22

Liebe Mitglieder der Deutsch-Französischen Gesellschaft Paderborn, chers amis,

wieder geht ein besonderes und nicht immer einfaches Jahr zu Ende. Auch in diesem Jahr war die Corona-Pandemie das alles beherrschende Thema, das uns sicher über den Jahreswechsel hinaus weiterhin beschäftigen wird.

Im DFG-Jahr 2021 konnten immerhin einige Veranstaltungen in Präsenz durchgeführt werden. Andere fanden in digitaler Form statt oder wurden ins neue Programm 2022 übernommen.

Das Jahr 2021 begann mit einem digitalen „Dîner amical“ am Deutsch-Französischen Tag. Die guten Erfahrungen dieser auch für uns neuen Art der Zusammenkunft ermutigte uns, auch weitere Veranstaltungen digital durchzuführen, wobei sie natürlich der „echten“ Begegnung in Präsenz keinesfalls gleichzusetzen ist. Der französischsprachige Stammtisch, der Vortrag „Der junge Sonnenkönig strahlt nicht mehr – Frankreich mit Emmanuel Macron“ von Mathias Werth, die Vorstellung der Partnerschaften von Salzkotten-Scharmede und Delbrück-Boke, der Vortrag „Provence – Land des Lichts“ von Stephan Schäfer, sowie der Lesewettbewerb Französisch für Schülerinnen und Schüler wurden digital durchgeführt. Zum Sommeranfang am 21. Juni konnte die Fête de la Musique dann wie erhofft im Freien stattfinden.

Das Herbstprogramm 2021 begann im September wie gewohnt im Hotel Aspethera/ Kolping-Forum. Auf der Mitgliederversammlung wurde Brigitte van der Poll, die nach 18 Jahren engagierter Vorstandstätigkeit nicht wieder zur Wahl stand, verabschiedet. Die Deutsch-Französische Gesellschaft Paderborn, alle Mitglieder und der Vorstand bedanken sich von Herzen bei Brigitte für ihr großes Engagement – un grand MERCI!

Weitere Veranstaltungen im zweiten Halbjahr konnten erfreulicherweise in Präsenz stattfinden, wie die Vorträge von Pfarrer Stephan Jung über Franz Stock und von Prof. Dr. Tobias Arand über den Deutsch-Französischen Krieg 1870/71, ein Stammtisch und ein Film in französischer Sprache.

Nach einem Jahr Corona-bedingter Pause konnte eine Delegation der DFG wieder die Stadt Paderborn auf dem Weihnachtsmarkt in Le Mans vertreten. Brigitte van der Poll ließ es sich nicht nehmen, auch in diesem Jahr wieder den Besuch auf dem Weihnachtsmarkt vorzubereiten und vor Ort zu begleiten. Die Freude über den Besuch der DFG war in diesem Jahr nach der langen Pause natürlich besonders groß!

Das neue Programm des ersten Halbjahres 2022 beginnt mit dem Dîner amical am 22. Januar. Wir hoffen sehr, dass das Treffen zum Deutsch-Französischen Tag dieses Mal wieder wie geplant im Restaurant „Zu den Fischteichen“ durchgeführt werden kann. Beachten Sie aber bitte die aktuellen Hinweise auf unserer Homepage unter www.dfg-paderborn.de. Unser Mitglied Nicole Broer (Gesang) wird gemeinsam mit Alexander Schamei (Akkordeon) den Abend musikalisch gestalten. Wir würden uns sehr über Ihre Teilnahme an dem Abend freuen! Denken Sie bitte an die rechtzeitige Anmeldung bis zum 15.01.22!

Am 1. Februar wird die Reihe über die Deutsch-Französischen Städtepartnerschaften im Kreis Paderborn fortgesetzt. Dieses Mal werden Borchten/Alfen und Salzkotten ihre Aktivitäten vorstellen.

Am 8. Februar findet der Gesprächskreis in französischer Sprache „Bonsoir aux francophones“ unter der Leitung von Sylvain Victor statt. Bitte melden Sie sich an! Das zweite Treffen findet am 17. Mai statt.

Wir freuen uns auf den Besuch der Glasmalerei Peters am 1. März (17.00 Uhr!). Die Glasmalerei Peters führt viele Projekte für Museen und Kirchen in Frankreich durch. Mit ein bisschen Glück wird sogar ein Chartres-Fenster zur Restauration zu besichtigen sein. Für die Teilnahme an der Führung bitten wir um Anmeldung!

Am 8. März (19.00 Uhr) findet erneut die „Soirée francophone en ligne“ statt, das digitale Treffen in französischer Sprache per Zoom unter Leitung von Mojgan Bringemeier. Das Treffen ermöglicht eine Teilnahme weltweit! Auch hier wird um Anmeldung gebeten!

Das Konzert „Valse-moi – Denn alle Lust will Ewigkeit“ mit Véronique Elling und dem Pianisten Henrik Giese ist auf den 26. März (Samstag, 19.00 Uhr) verschoben worden und kann nun hoffentlich wie geplant im Historischen Rathaussaal stattfinden. Wir freuen uns auf einen sehr besonderen musikalischen Abend! Beachten Sie bitte, dass es Karten nur an der Abendkasse gibt.

Im Rahmen unserer Mitgliederversammlung am 8. April (Freitag, 19.00 Uhr s.t.) wird Museumsdirektor Dr. Ingo Grabowsky über das Kloster und Museum Dalheim berichten. Eine Einladung zur Mitgliederversammlung erfolgt zu gegebener Zeit.

Die Wahlen in Frankreich im April sind Thema des Vortrags „Frankreich nach den Wahlen“ des renommierten Sorbonne-Dozenten Prof. Dr. Henri Ménudier am 26. April. Der Referent wird an dem Abend den Wahlkampf, das Ergebnis und die möglichen Folgen für die deutsch-französischen Beziehungen beleuchten.

Am 30. April (Samstag) findet der traditionelle Lesewettbewerb Französisch für Schülerinnen und Schüler der Jahrgangsstufe 9 aller Paderborner Schulen statt. Die Einladungen an die Schulen erfolgen gesondert.

Am 3. Mai (18.00 Uhr) treffen wir uns – bei jedem Wetter! – zum Boulespielen auf dem Vereinsgelände des Bouleclubs Käskösäh und erhalten eine Einführung in Theorie und Praxis des Boulespielens. Um Anmeldung wird gebeten!

Über das Wochenende von Fronleichnam (16.06. bis 19.06.) findet nun endlich die lange geplante und mehrfach verschobene Reise nach Strasbourg und ins Elsass statt. Genauere Informationen erfolgen mit der Einladung zur Mitgliederversammlung.

Das Programm des ersten Halbjahres schließt mit der „Fête de la musique“ am Dienstag, dem 21. Juni. Erneut möchten wir die französische Tradition aufgreifen und uns am Sommeranfang zum Singen und Musizieren treffen.

Wir hoffen, dass alle Veranstaltungen wie geplant durchgeführt werden können. Beachten Sie bitte die jeweils geltenden aktuellen Coronaregeln und haben Sie immer auch unsere Homepage im Blick!

Wir freuen uns, wenn Ihnen das neue Programm gefällt, und hoffen von Herzen, Sie im neuen Jahr 2022 bei den Veranstaltungen zu treffen und uns im persönlichen Gespräch mit Ihnen austauschen zu können!

Machen Sie gerne Werbung für die DFG, bringen Sie Freunde und Bekannte zu den Veranstaltungen mit. Gäste sind jederzeit willkommen! Nutzen Sie unsere Homepage. Hier

finden Sie unter anderem aktuelle Veranstaltungshinweise sowie Berichte und Fotos von unseren Veranstaltungen.

An dieser Stelle weise ich gerne auf die laufende Reihe der Paderborner Europa-Vorlesungen an der Universität Paderborn hin. Nähere Informationen dazu finden Sie jeweils auf der Homepage.

Hinweisen möchte ich auch auf die Cinéfête 2021, die im März 2022 unter Beteiligung des Pollux-Kinos in Paderborn nachgeholt wird. Über die angebotenen Filme für verschiedene Altersgruppen (Zeichentrick, Jugendfilme, Klassiker...) können Sie sich unter <https://cinefete.de/programm> informieren, die Vorführungen können dann für Gruppen / Schulklassen per E-Mail an paderborn@ceneplex.de (Frau Ostermann) verabredet werden oder sind zwischen 01. und 31. März im Kinoprogramm unter <http://www.cineplex.de/paderborn> ersichtlich.

Folgende Ausstellungen sind sicherlich empfehlenswert:

„Manet und Astruc“ (23.10.21 - 27.02.22) in der Kunsthalle Bremen

„Brücke und Blauer Reiter“ (21.11.21 – 27.02.22) im Von der Heydt-Museum Wuppertal

„Renoir, Monet, Gauguin – Bilder einer fließenden Welt“ (06.02.21 – 15.05.22) als Sonderausstellung anlässlich des 100-jährigen Bestehens des Essener Museum Folkwang.

Zum Schluss möchte ich Ihnen bereits jetzt in Erinnerung rufen, dass die Deutsch-Französische Gesellschaft Paderborn im September 2022 ihr 70-jähriges Bestehen begeht. Am Wochenende vom 17./18. September 2022 soll dieses Jubiläum entsprechend gewürdigt und gefeiert werden. Nähere Informationen folgen!

Ihnen allen, liebe Mitglieder und Freunde, vielen Dank für Ihre Unterstützung und Ihr Mittun! Wir sind immer auch dankbar für Rückmeldungen, für neue Ideen und Anregungen!

Ich wünsche Ihnen und Ihren Familien ein frohes und besinnliches Weihnachtsfest und ein glückliches und gesundes neues Jahr! Bleiben Sie zuversichtlich!
Bonne année et bonne santé pour 2022!

Mit herzlichen Grüßen,
bien cordialement,

Birgit Kelliger
Vorsitzende der DFG Paderborn